

Newsletter

04 | 14

 **Independent**
VITA INDIPENDENTE E MOBILITÀ
SELBSTBESTIMMTES LEBEN UND MOBILITÄT

WEIHNACHTSFERIEN

Die Büros der Sozialgenossenschaft independent L. bleiben heuer vom 24. Dezember 2014 bis 06. Januar 2015 geschlossen. Ab Mittwoch 07. Januar 2015 sind wir wieder für Sie da! Das gesamte Team von independent L. wünscht Ihnen Frohe Weihnachten und Alles Gute für das Neue Jahr!

VACANZE DI NATALE

Gli uffici della cooperativa sociale independent L. resteranno chiusi dal 24 dicembre 2014 al 06 gennaio 2015. Saremo di nuovo a Vostra disposizione a partire dal 07 gennaio 2015. Il team independent L. Vi augura un sereno Natale e un felice Anno Nuovo!



INDEPENDENT L. ONLUS
Cooperativa Sociale/Sociale Genossenschaft
Via Laurin Str. 2d & 6/a | I-39012 Meran/Merano (BZ)
Tel. +39 0473 200 397 | Fax +39 0473 200 453
info@independent.it - www.independent.it

registrata presso il Tribunale di Bolzano il 16 giugno 2005, n. 11/05
Editore e proprietario: Cooperativa sociale independent L. ONLUS
via Laurin 2/d, 39012 Merano Tel. 0473 200397 - Fax: 0473 200453
Direttore responsabile: Enzo Dellantonio - Pubblicazione: trimestrale

eingetragen beim Landesgericht Bozen am 16.06.2005, Nr. 11/05
Herausgeber und Eigentümer: Soziale Genossenschaft independent L. ONLUS
Laurinstr. 2/d, 39012 Meran Tel.: 0473/200397 - Fax: 0473/200453
Verantwortlicher Direktor: Enzo Dellantonio - Erscheinungsweise: vierteljährig

MIT UNTERSTÜTZUNG DER
CON IL SOSTEGNO DELLA



Volksbank
Banca Popolare



SPORT- UND FREIZEITWOCHE FÜR MENSCHEN MIT BEEINTRÄCHTIGUNGEN **Eine Woche Sport, Wanderungen und Erholung**

Anfang Oktober fand die Aktivwoche, eine Wander- und Erlebniswoche im wunderschönen Pustertal statt.

Neben herrlichen Wanderungen aus unserem Buch „Barrierefreies Naturerlebnis für alle“ haben wir auch interessante Besuche in Museen, dem Klimastollen und dem Bergwerk in Prettau aus unserem Buch „Barrierefreies Kulturerlebnis für alle“ durchgeführt.

Ob im Rollstuhl, zu Fuß oder mit dem Handbike erkundeten wir gemeinsam das Pustertal, so zum Beispiel die Reinbach Wasserfällen im Ahrntal, den Toblacher See und das Gadertal. Untergebracht waren wir im Hotel Waldruhe in Hofern/Kiens.



SETTIMANA DELLO SPORT E DEL TEMPO LIBERO PER PERSONE CON DISABILITÀ MOTORIE

Una settimana di sport, escursioni e divertimento

All'inizio di ottobre si è svolta la "settimana attiva", durante la quale i partecipanti si sono immersi per alcuni giorni nel magnifico scenario della Val Pusteria. Una settimana piena di avventure e gite, le quale mete sono state tratte dalle nostre due guide "Vivi la natura senza barriere" e "Vivi la cultura senza barriere", come il Museo Mineralogico Kirchler, il Museo Provinciale delle Miniere e il Centro Climatico di Predoi. L'esplorazione della val Pusteria è stata affrontata con le handbike, a piedi o in carrozzina, da Caminata fino alle cascate di Riva di Tures, al Lago di Dobbiaco e fino all'Alta Badia. Punto di partenza: l'Hotel Waldruhe di Chienes.

3. DEZEMBER: INTERNATIONALER TAG DER MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN

Die Vereinten Nationen haben heuer für den Internationalen Tag der Menschen mit Behinderungen das **Thema der Technologien** gewählt, einem Mittel das der **sozialen Inklusion** dienen kann.

Independent L. arbeitet seit über 15 Jahren mit Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen und verfolgt das Ziel, allen Personen ein soweit wie möglich selbständiges und autonomes Leben zu garantieren. Neben der Beratungsarbeit, die mit dem Unfall bzw. der Krankheit des Betroffenen beginnt und die Person in allen Lebensphasen begleitet, nehmen auch technologische Hilfsmittel einen wichtigen Platz ein. Das Zelebrieren dieses Tages hat zum Ziel, die Macht der Technologien und deren Förderung der Inklusion und Zugänglichkeit zu verdeutlichen, sowie um eine vollständige und gerechte Teilnahme und Teilhabe an der Gesellschaft zu ermöglichen.

Besuchen Sie uns am Mittwoch, 3. Dezember im Krankenhaus Bruneck von 08:00 – 15:00 Uhr oder im Krankenhaus Brixen von 08:00 – 15:00 Uhr



3 DICEMBRE: GIORNATA INTERNAZIONALE DELLE PERSONE CON DISABILITÀ

Le Nazioni Unite hanno scelto per la Giornata Internazionale delle Persone con Disabilità **il tema della tecnologia come strumento di inclusione sociale**.

Independent L. lavora ormai da più di 15 anni al servizio di persone con disabilità motorie, con l'obiettivo di garantire loro una vita autonoma e indipendente.

Contestualmente al servizio di consulenza sociale, che viene attivato fin dal verificarsi dell'infortunio o della malattia della persona e prosegue in tutte le successive fasi, anche gli ausili tecnologici possono essere determinanti per l'autonomia della persona. L'obiettivo della cooperativa sociale Independent L. è di evidenziare come la tecnologia possa promuovere l'inclusione e l'accessibilità per consentire una piena ed equa partecipazione delle persone con disabilità nella società.

Vieni a trovarci mercoledì 3 dicembre all'ospedale di Brunico dalle ore 08:00 – 15:00 oppure all'ospedale di Bressanone dalle ore 08:00 – 15:00

TAXI!

Südtirol - Mit dem Rollstuhl ins Taxi Nummer 5 I

Die Taxidienst-Genossenschaft Bozen hat ein Fahrzeug angekauft, das den Transport von Rollstuhlfahrern einfach macht. Mit dem neuen VW Caddy Maxi und einer über die Fronttür ausfahrbaren Rampe geht es bequem direkt im Rollstuhl hinein ins Taxi. Die Tarife sind die gleichen wie für übliche Taxifahrten. Das rollstuhlgerechte Taxi kann rund um die Uhr unter **0471 981111** oder **333 4046440** angefordert werden.

APP Unione Radiotaxi Italiana

Ein weiterer Dienst ist seit kurzem für hörgeschädigte und gehörlose Menschen aktiv. In ganz Italien können sie mittels einer App von URI (Unione Radiotaxi Italiana) ein Taxi anfordern. Ihre Position wird geortet und direkt in die Zentrale weitergeleitet, die wiederum die Bestätigung des Auftrags mit der Nummer des entsandten Taxis und die voraussichtliche Ankunft übermittelt.



TAXI!

Alto Adige - Salire con la carrozzina sul taxi numero 5 I

La Cooperativa di Servizio Taxi Bolzano ha provveduto all'acquisto di un veicolo adatto al trasporto di disabili in sedia a rotelle. Con il nuovo VW Caddy Maxi, munito di rampa estraibile, si può accedere sul mezzo direttamente con la carrozzina.

Le Tariffe sono invariate rispetto a qualsiasi viaggio con un taxi, in quanto non c'è alcun supplemento da pagare. Il "taxi senza barriere" è in servizio 24 ore su 24 ed è raggiungibile ai seguenti numeri telefonici: **0471 981111** o **333 4046440**.

APP Unione Radiotaxi Italiana

Inoltre Vi informiamo della recente attivazione di un ulteriore servizio per persone udiolese e sorde, le quali possono provvedere alla prenotazione di un taxi tramite un'applicazione attiva in tutta Italia della URI (Unione Radiotaxi Italiana). Tramite questa applicazione viene rilevata la posizione del richiedente ed inoltrata alla centrale operativa, che provvederà a trasmettere al richiedente stesso la conferma della prenotazione completa di numero del taxi inviato e presunto orario d'arrivo.

WEISSE WOCHEN IN RIDNAUN

Die beliebte Langlaufwoche in Ridnaun findet auch 2015 wieder statt

Vom 01. Februar bis zum 08. Februar 2015 organisiert independent L. wieder die „Weiße Woche“ im Ridnauntal für Menschen mit Beeinträchtigungen. Wie in den letzten Jahren sind wir im Hotel „Schneeberg“ in Maiern untergebracht und befahren mit unseren Spezialschritten die Langlaufloipen, welche keinen hohen Schwierigkeitsgrad und keine großen Höhenunterschiede aufweisen. Information und Anmeldung: Tel. 0473 200397 - info@independent.it.

SETTIMANA BIANCA IN VAL RIDANNA

Anche nel 2015 si svolgerà la Settimana di sci di fondo in Val Ridanna

Dal 1 febbraio al 8 febbraio 2015 independent L. organizza la tradizionale “Settimana Bianca” in Val Ridanna per persone con disabilità. Alloggeremo come gli anni scorsi presso l'albergo “Schneeberg” a Masseria. Le piste da fondo di questa zona, prive di dislivelli rilevanti, sono infatti adatte anche alle slitte per persone disabili. Informazioni e iscrizioni: tel. 0473 200397 - info@independent.it.

104 GESETZ: PROVVISORISCHE BESTÄTIGUNG

Wir informieren, dass laut Dekret 90/2014 die Möglichkeit besteht, mit einer provisorischen Bestätigung Begünstigungen am Arbeitsplatz in Anspruch zu nehmen.

All jene, die um Feststellung der Behinderung laut 104 Gesetz angesucht haben und innerhalb von 45 Tagen ab Antragstellung keine Antwort von Seiten der Ärztekommision erhalten haben, können nun um eine provisorische Bestätigung bei einem Facharzt des Gesundheitsbezirkes (welcher für die Pathologie des Antragstellers zuständig ist) ansuchen.

Diese Bestätigung ist bis zur definitiven Ausstellung der Bescheinigung der Ärztekommision für die Inanspruchnahme der Begünstigungen am Arbeitsplatz gültig.

Die Kommission ist nun auch verpflichtet innerhalb von maximal 90 Tagen dem Antragsteller den Befund des Ärzte-Kollegiums auszuhändigen.

Für Informationen: Tel. 0473 200397

LEGGE 104: CERTIFICATO PROVVISORIO

Si informa che il Decreto Legge 90/2014 introduce la possibilità di utilizzare un Certificato Provvisorio per usufruire delle agevolazioni lavorative previste dalla Legge 104. Infatti, coloro che hanno fatto regolare richiesta per l'accertamento del handicap ai sensi della legge 104 e non hanno ottenuto entro 45 giorni una risposta da parte della commissione medica, possono provvedere a richiedere un certificato provvisorio rilasciato da parte di un medico dell'Azienda Sanitaria, specialista nella patologia del richiedente.

Tale certificato è valido per poter usufruire da subito delle agevolazioni lavorative, fino all'emissione del certificato definitivo da parte della commissione.

Inoltre la commissione ora è ritenuta a consegnare il verbale di visita collegiale al richiedente entro massimo 90 giorni.

Informazioni: tel. 0473 200397

BERGBAHNEN MERAN 2000

Ermäßigungen für Personen mit Beeinträchtigungen

Meran 2000 ist ein beliebtes Ausflugsziel und bietet auch im Winter verschiedene Freizeitmöglichkeiten an. Die Seilbahn ist für alle barrierefrei zugänglich und bietet Ermäßigungen für Kunden der Genossenschaft an.

Personen mit einer Invalidität ab 70% erhalten die Meran 2000 Karten zum Kinderpreis. Personen mit Invalidität unter 70% erhalten eine Ermäßigung von 10% auf die Skipässe.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Team der Sozialberatung, Tel. 0473 200397, E-Mail info@independent.it

FUNIVIE MERANO 2000

Prezzi agevolati per persone disabili

Merano 2000 è un luogo dove molte famiglie amano passare il proprio tempo libero anche d'inverno. La funivia è perfettamente accessibile a chiunque e independent è riuscita anche quest'anno ad ottenere prezzi agevolati per i propri utenti. Persone con invalidità accertata superiore al 70% possono acquistare i biglietti del comprensorio sciistico al prezzo ridotto applicato ai bambini. Persone con invalidità inferiore al 70% hanno diritto a uno sconto del 10% sul prezzo di listino.

Il team della consulenza sociale è disponibile per ulteriori informazioni, tel. 0473 200397, e-mail info@independent.it

BARRIEREFREI SCHWIMMEN IN LANA

Im Wasser werden Muskeln und Gelenke entlastet und es kann auch als intensive Koordinations- und Gleichgewichtsschulung dienen. Das Hallenschwimmbad in St. Anna in Lana ist für Menschen mit Beeinträchtigungen zugänglich und kann an folgenden Terminen besucht werden:

Montag – Freitag immer über Mittag von 12.00 Uhr – 14.00 Uhr

Samstag von 16.30 Uhr – 20.00 Uhr

Sonntag von 14.00 Uhr – 20.00 Uhr

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Sonja Haller Tel. 0473 200397 oder sonja.haller@independent.it

NUOTARE SENZA BARRIERE A LANA

L'acqua rilassa i muscoli e le articolazioni, favorisce il coordinamento e l'equilibrio.

La piscina coperta S. Anna è accessibile alle persone disabili nei seguenti giorni e orari: lunedì – venerdì durante la pausa pranzo dalle 12.00 – 14.00

sabato dalle 16.30 – 20.00

domenica dalle 14.00 – 20.00

Per ulteriori informazioni si prega di contattare Sonja Haller al n. 0473 200397 oppure via e-mail sonja.haller@independent.it

KOSTENLOSE EINSCHULUNG ZU KOMMUNIKATIONSSOFTWARE

Einschulungen zur Benutzung Mind Express und GoTalk NOW

Damit die betroffene Person selbst, aber auch ihr gesamtes Umfeld (Familie, enge Bezugspersonen, Lehrpersonen, Therapeuten) lernen, mit dem Kommunikationsgerät umzugehen und es im Alltag einzusetzen bieten wir für unsere Kunden kostenlose Einschulungen zur Kommunikationssoftware Mind Express und der App GoTalk NOW an. Um den Austausch zwischen den Nutzern, ihren Familien und den Fachkräften zu fördern, werden diese Einschulungen als Kurse für je maximal 15 Personen angeboten. Besitzen Sie bereits ein Kommunikationsgerät, bitten wir Sie dieses zur Einschulung mitzubringen.

Anmeldung bei Sonja Haller: sonja.haller@independent.it - 0473 200397

Die Referenten: Sergio Moscorelli (Techniker der Hilfsmittelausstellung) und Margot Pohl (Beraterin für Unterstützte Kommunikation)

Termine:

Mind Express: 09. Februar 2015 16:00 – 17:30 Uhr

GoTalk NOW für iPad: 19. Januar 2015, 09. März 2015 16:00 – 17:30 Uhr



CORSI GRATUITI PER L'USO DI SOFTWARE PER LA COMUNICAZIONE

Addestramento all'uso di Mind Express e GoTalk NOW

La cooperativa sociale independent L. offre ai propri utenti corsi gratuiti di addestramento all'uso del software "Mind Express" e dell'applicazione per iPad "GoTalk Now". I corsi sono rivolti direttamente agli utenti e alle loro persone di riferimento (familiari, terapisti e insegnanti). I corsi, finalizzati a migliorare le proprie opportunità di comunicazione sfruttando nella vita quotidiana le potenzialità offerte da questi strumenti informatici, hanno anche l'obiettivo di costruire concrete situazioni di socializzazione e relazione tra i partecipanti. Per ragioni organizzative i corsi sono limitati a un massimo di 15 partecipanti. Preghiamo coloro che già possedessero tali ausili di portarli con sé alle lezioni.

L'iscrizione può essere effettuata contattando l'assistente sociale Sonja Haller: sonja.haller@independent.it - 0473 200397

I relatori: Sergio Moscorelli, tecnico dell'ausilioteca, e Margot Pohl, consulente per la comunicazione aumentativa.

Appuntamenti:

Mind Express: 09 febbraio 2015 ore 16:00 – 17:30

GoTalk NOW per iPad: 19 gennaio 2015, 09 marzo 2015 ore 16:00 – 17:30

EUROSCHLÜSSEL

Der „Euroschlüssel“ ist ein Universal-Schlüssel für Menschen mit Behinderungen, mit dem barrierefreie Toiletten oder andere Strukturen im öffentlichen Raum (wie beispielsweise Aufzüge) geöffnet werden können.

APP Euroschlüssel Schweiz

Die neue App zeigt alle Euroschlüsselanlagen in der Schweiz und Umgebung an und ist kostenlos abrufbar.

Situation in Meran

Die Toiletten am Tappeinerweg, in der Galileistraße, am Reisebusterminal in der Piavestraße, an der Passerpromenade und am Bahnhof sind mit dem Euroschlüssel ausgestattet.

Wo bekomme ich den Euroschlüssel?

Interessierte können den Euroschlüssel über die Österreichische Arbeitsgemeinschaft für Rehabilitation in Wien zum Preis von 27,00 Euro ankaufen.

Zum Nachweis einer Behinderung, die zum Erwerb des Schlüssel berechtigt, ist der Bestellanfrage an die E-Mailadresse dachverband@oear.or.at eine Kopie des Behindertenausweises (Vorder- und Rückseite) beizulegen.

eurokey.ch



pro infirmis



CHIAVE EUROPEA

La “Chiave Europea” è una chiave universale che permette alle persone con disabilità di poter accedere ai servizi igienici senza barriere o ad altre strutture in locali pubblici (come ad esempio ascensori).

App Chiave Europea in Svizzera

La nuova applicazione elenca/indica tutti i luoghi dove poter utilizzare la Chiave Europea in Svizzera e dintorni ed è disponibile gratuitamente.

Situazione a Merano

A Merano sono presenti alcuni bagni pubblici accessibili tramite utilizzo della Chiave Europea: il bagno sulle passeggiate Tappeiner, in via Galilei, il terminal dei pullman in via Piave, sulla Passeggiata Lungo Passirio e presso la stazione ferroviaria.

Dove posso acquistare la Chiave Europea

Le persone interessate all'acquisto della Chiave Europea si devono rivolgere all'Österreichische Arbeitsgemeinschaft für Rehabilitation di Vienna, dove viene venduta al prezzo di 27,00 €. Per averne diritto occorre dimostrare la propria disabilità allegando una copia del certificato d'invalidità (fronte e retro) alla richiesta di acquisto da inviare all'indirizzo e-mail dachverband@oear.or.at.

NEUE RESERVIERTE PARKPLÄTZE IN MERAN

Nach Schließung der oberen Freiheitsstraße für den Verkehr wurden jetzt neue Parkplätze für Menschen mit Behinderungen im Stadtzentrum von Meran geschaffen.

Die neue Fußgängerzone in der Freiheitsstraße gilt für alle. Demnach darf die obere Freiheitsstraße auch mit Invalidenparkschein nicht mehr befahren werden. Dank der Beratung von der Sozialen Genossenschaft independent L. hat die Gemeinde jetzt aber neue Parkmöglichkeiten für Menschen mit Behinderungen vorgesehen und zwar 2 Stellplätze direkt auf dem Thermenplatz (Zufahrt von Garibaldistraße) und 2 weitere (jetzt insgesamt 6) in der Galileistraße beim Sessellift nach Dorf Tirol. Darüber hinaus hat die Gemeinde zusätzliche Überlegung zur Verbesserung der Mobilität von Menschen mit Behinderungen angestellt.

In der Internetseite www.suedtirolfueralle.it und in der dazu gehörenden kostenlosen App Südtirol für alle ist ein aktueller „Parkplatzfinder“ für reservierte Parkplätze in Meran abrufbar. Bis Ende nächsten Jahres werden darin alle gelben Parkplätze in ganz Südtirol eingetragen sein.



NUOVI PARCHEGGI RISERVATI A MERANO

Dopo la chiusura al traffico veicolare di Corso Libertà, nel centro della città di Merano si è reso necessario creare nuovi parcheggi riservati alle persone con disabilità.

La nuova area pedonale creata in Corso Libertà vale per tutti e quindi anche le auto con contrassegno invalidi non possono più circolare. Grazie alla consulenza della Cooperativa Sociale independent L. il Comune ha predisposto nuovi parcheggi per le persone con disabilità: 2 posti auto si trovano ora su piazza Terme (in cima alla salita di via Garibaldi) e altri 2, in aggiunta ai 4 esistenti, in via Galilei nei pressi della seggiovia per Tirolo. Oltre a questi, il Comune ha intenzione di migliorare ulteriormente la mobilità delle persone con disabilità con futuri interventi mirati.

Prossimamente sul sito www.altoadigepertutti.it e nella relativa applicazione gratuita per smartphone e tablet “Alto Adige per tutti” sarà presente una funzione „trova parcheggio” per la ricerca di posti auto riservati a Merano. Entro la fine del 2015 verranno inseriti infine tutti i parcheggi riservati dell’Alto Adige.

RAMPEN - EINE IDEALE LÖSUNG UM HÖHENUNTERSCHIEDE UND STUFEN ZU ÜBERWINDEN

Die Überwindung von vertikalen Barrieren, um in Wohnungen oder anderen Gebäuden zu gelangen, ist ein sich wiederholendes Problem für Menschen mit Behinderungen. Viele Gebäude sind nur über Stufen erreichbar oder haben innerhalb der Wohnung Stufen. Die einfachste Lösung, um Höhenunterschiede oder eine Serie von Stufen zu überwinden, ist die Rampe.

Mobile Rampen

Diese sind nützlich um kleine Höhenunterschiede zu überwinden und eine angemessene Lösung, wenn man selten ein Hindernis bewältigen muss oder man auf Reisen ist. Normalerweise sind mobile Rampen nicht geeignet für die eigene Wohnung. Sie benötigen oft die Unterstützung einer Hilfsperson, um sie aufzustellen und sie ermöglichen keine vollkommene Selbständigkeit.

Fixe Rampen

Die optimale Neigung einer fixen Rampe sollte zwischen 3-5% sein und falls die Rampe sehr lang ist, sollten Ruhepodeste eingeplant werden. Handläufe und ein rutschfester Belag tragen zur sicheren Nutzung der Rampe bei. Leider ist die Realisierung einer Rampe nicht immer möglich, da diese eine große Fläche in Anspruch nimmt.

Weitere Informationen zu diesem Thema und Anfragen zur Beseitigung architektonischer Barrieren unter barriere@independent.it - Tel. 0473 200397

RAMPA - LA SOLUZIONE IDEALE PER SUPERARE UN DISLIVELLO O ALCUNI GRADINI

Il superamento delle barriere verticali per accedere alle abitazioni è un problema ricorrente per le persone con disabilità: molti edifici presentano infatti gradini per raggiungere la porta d'ingresso. Tali problemi si ritrovano spesso anche all'interno delle abitazioni stesse. Il sistema più semplice per superare un dislivello o una serie di gradini è la rampa.

Rampe mobili

Sono utili per superare piccoli dislivelli e sono la soluzione adeguata nel caso di barriere occasionali o durante il viaggio. In genere non sono idonee per la propria casa. Richiedono spesso la presenza di un assistente che le collochi e non permettono pertanto una reale autosufficienza.

Rampe fisse

La pendenza ottimale per una rampa fissa dovrebbe essere del 3-5%. Se la rampa dovesse essere molto lunga, occorre predisporre dei piani di riposo. Inoltre sarebbe bene ci fossero delle ringhiere con corrimano e una pavimentazione antisdrucciolo. Purtroppo non sempre è possibile la realizzazione di una rampa a causa del considerevole spazio necessario.

Ulteriori informazioni in tema di superamento delle barriere architettoniche all'indirizzo e-mail barriere@independent.it o telefonicamente al nr. 0473 200397

ÖFFENTLICHE GEBÄUDE BALD OHNE BARRIEREN

Am Sonntag, den 5. Oktober 2014, hat staatsweit der Aktionstag zum Abbau von architektonischen Barrieren stattgefunden. Zu diesem Anlass verkündeten Landesrätin Martha Stocker und Landesrat Christian Tommasini, dass alle rund 160 landeseigenen Gebäude in ganz Südtirol barrierefrei gestaltet werden. Die Realisierung aller vorgesehenen Arbeiten durch das Ressort für Bauten wird voraussichtlich 5 Jahre dauern und rund 15,75 Millionen Euro kosten.

EDIFICI PUBBLICI PRESTO SENZA BARRIERE

Domenica 5 Ottobre 2014 ha avuto luogo la Giornata Nazionale per l'abbattimento delle barriere architettoniche. L'assessora Martha Stocker e l'assessore Christian Tommasini hanno annunciato un piano d'intervento che prevede lavori e adeguamenti per l'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche, con interventi più o meno importanti, in 160 edifici di proprietà della Provincia. I lavori previsti saranno realizzati dal Dipartimento lavori pubblici prevedibilmente nell'arco di cinque anni per un investimento totale di 15,75 milioni di Euro.

NEUIGKEITEN IN UNSERER AUSSENSTELLE IN BRIXEN UND BOZEN

Beratungen zum barrierefreien Bauen

Die Beratung zum barrierefreien Bauen findet ab Januar 2015 jeden 2. Mittwoch des Monats am Vormittag in Brixen und am Nachmittag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr in Bozen statt.

Aussenstelle Brixen

Wir erinnern, dass seit November 2014 die Beratungsstelle Brixen jeden 2. und 4. Mittwoch des Monats im Rathaus, 3. Stock von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet ist.

NOVITÀ SPORTELLI INFORMATIVI DI BRESSANONE E BOLZANO

Consulenze per l'abbattimento delle barriere architettoniche

Da gennaio 2015 ogni 2° mercoledì del mese si terrà a Bressanone, dalle 10.00 alle 12.00, e a Bolzano, dalle 14.00 alle 17.00, la consulenza sull'abbattimento delle barriere architettoniche.

Sportello Bressanone

Ricordiamo che da novembre 2014 lo sportello di Bressanone è aperto ogni 2° e 4° mercoledì del mese presso il Municipio, 3° piano dalle ore 10.00 alle 12.00

**GESCHENK
IDEE!
IDEE REGALO!**

**DIE BÜCHER SIND ERHÄLTlich IM
BUCHHANDEL UND AUF AMAZON.
LE GUIDE SONO DISPONIBILI
NELLE LIBRERIE E SU AMAZON.**



ISBN 978-88-8266-971-3



ISBN 978-88-8266-973-7



ISBN 978-88-8266-972-0



ISBN 978-88-8266-974-4

**AUSSENSTELLEN
BERATUNGSDIENST**

BOZEN

jeden Mittwoch
von 14.00 bis 17.00 Uhr
Sprengel Europa-Neustift
Palermostr. 54 (3.Stock)

BRIXEN

jeden 2. und 4. Mittwoch,
von 10.00 bis 12.00 Uhr
Rathaus (3.Stock)
Grosse Lauben 5

KLAUSEN

jeden 1. und 3. Montag im Monat
von 9.00 bis 12.00 Uhr
Sozialsprengel Klausen
Seebegg 17 (1. Stock)
Telefonische Auskunft 0473/200397

**SERVIZIO ESTERNO
CENTRO DI CONSULENZA**

BOLZANO

ogni mercoledì
dalle 14.00 alle 17.00
Distretto Europa-Novacella
Via Palermo 54 (3° piano)

BRESSANONE

ogni 2° e 4° mercoledì,
dalle 10.00 alle 12.00
Municipio (3° piano)
Portici Maggiori 5

CHIUSA

ogni 1° e 3° lunedì del mese
dalle 9.00 alle 12.00
Distretto sociale di Chiusa
Seebegg 17 (1° piano)
Informazioni telefoniche 0473/200397

